

# [Poesias]

Autor(en): **Candinas, Luis / Cadieli, Gion**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha**

Band (Jahr): **22 (1948)**

PDF erstellt am: **06.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881423>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

---

## Sumvitg

Sin biala sulegliva spunda  
Schai bein il vitg Sumvitg,  
Siu num ei détg oriunda,  
Pli baul, sisum d'in lag il vitg.

Da l'aula tuor sin crest tschentada  
resuna il zenn grond,  
lunsch el contuorn e tras vallada  
cul clom profund e ramuront.

In potestat de Valtelina,  
Clau Maissen, staus in di;  
Sumvitg, siu vitg ei per adina  
Dil vegl mistral della Cadi.

Sumvitg ei num della vischnaunca  
Cun vitgs, uclauns, schi bials,  
Situai el plaun e biala plaunca  
Surrein, Rabiun e Cumpadials.

La Val Sumvitg, cun alps ei biala  
Cul vitg alpin de Val,  
Il bogn cun l'aua minerala,  
Uauls e cuolms e Péz Vial.

Sumvitg, vischnaunca, patria cara,  
Il bien luvrer e pur  
Mantegn l'isonza populara  
De dretg, lungatg e la honor!

Luis Candinas, Rueun

---

## Grischun

Grischun, jeu tei salidel  
Cun anim, sco aunc mai.  
Grischun, tei mai emblidel  
Schi ditg sco flad aunc hai.  
Ti tiara benedida  
Artada dals babuns,  
Dil Segner surcusida  
Cun ses custeivels duns.

Tes cuolms bein guardia stattan  
Cun selvas e glatschers  
E tschiens uals tschalattan  
Sper pradas, praus ed ers.  
Tes lags buc en grondezia  
Sco tschels parada fan,  
Tonpli en lur bellezza  
Cun tuts concuorer san.

El plaun e sin collinas  
Tes vitgs ein spatitschai  
Cun casa alvas, brinas,  
Cun veglias tuor ornai.  
E libertad respira  
Scadin dils habitonts.  
Con gronda la ventira  
Grischun, de tes affons.

Sur Gion Cadieli



---

## Giador

Vid pumera destadada  
Scrola, scrola il favugn  
E la neiv ei spuentada  
Ord il pli zuppau lagugn.  
Dapertut uals tschallatan  
Tras las caglias sin lur ur.  
Tscheu e leu gia, gia secattan  
Sin in crest caglioms en flur.

Giud las verdegontas frastgas  
Contan, contan ils utschals,  
Nova veta, sco de Pastgas  
Indicheschan lur chorals.  
Vul ti cheu restar en stiva?  
Na, ti vul uss giador.  
Ina brama dultscha, viva  
Trai el liber il tiu cor.

Sur Gion Cadieli